

LÄS NOGA IGENOM DETTA AVTAL. GENOM ATT INSTALLERA ELLER PÅ ANNAT SÄTT ANVÄNDA PROGRAMVARAN (INKLUSIVE DESS KOMPONENTER) GODKÄNNER NI VILLKOREN I DETTA AVTAL. ENDAST OM NI GODKÄNNER VILLKOREN FÅR NI HÄMTA, INSTALLERA ELLER ANVÄNDA PROGRAMVARAN.

## RÄTTIGHETER OCH LICENSER

Detta licensavtal för Novell-programvara ("Avtalet") är en juridisk överenskommelse mellan Er (som juridisk person eller enskild individ) och Novell, Inc. ("Novell"). Den programvaruprodukt som anges i rubriken på detta Avtal, eventuella media och medföljande dokumentation (gemensamt benämnt "Programvaran") skyddas enligt upphovsrättslagstiftningen i USA och andra länder, och omfattas av villkoren i Avtalet. Eventuell uppdatering eller stödversion av programvaran Ni hämtar eller tar emot utan medföljande licensavtal som uttryckligen ersätter detta Avtal, betraktas som programvara som regleras av detta Avtal. Om Programvaran är en uppdatering eller stödversion måste Ni ha en giltig licens för versionen och antalet exemplar av den Programvara som uppdateras eller stöds för att få installera eller använda uppdateringen eller stödversionen.

Programvaran består av flera komponenter där separata licensvillkor kan medfölja. Programvaran är ett samlat verk av Novell; även om Novell inte äger rättigheterna till alla komponenter i Programvaran, så äger Novell rättigheter till det samlade verket för Programvaran.

De flesta komponenter är Open Source-paket som utvecklats oberoende och åtföljs av separata licensvillkor. Dina licensrättigheter i förhållande till de enskilda komponenterna, tillsammans med separata licensvillkor är definierade av dessa villkor; ingen del av Avtalet skall begränsa eller på annat sätt påverka eventuella rättigheter eller skyldigheter Ni kan ha, eller villkor Ni kan omfattas av, inom ramen för gällande licensvillkor, men om Ni distribuerar kopior av någon komponent fristående från Programvaran måste Ni ta bort alla Novell-varumärken, -kännetecken och -logotyper från varje kopia.

Ni får skapa och använda obegränsade kopior av Programvaran inom er organisation. Termen "Organisation" avser en juridisk person, exklusive dotterbolag och filialer med separat förekomst i skattesyfte eller i juridiskt personligt syfte. Ett exempel på en Organisation i den privata sektorn innebär ett företag, partnerskap eller en stiftelse, exklusive dotterbolag eller filialer av en organisation med ett separat skatteregistreringsnummer eller organisationsnummer. I den allmänna sektorn är ett exempel på en Organisation en specifik regering eller lokal myndighet.

## ANDRA LICENSVILLKOR OCH BEGRÄNSNINGAR

Programvaran skyddas enligt upphovsrättslagstiftningen i USA och andra länder och omfattas av villkoren i Avtalet. Programvaran licensieras till Er; den säljs inte.

Programvaran kan levereras med andra programvaror ("Paketprogram"). Dina licensrättigheter i förhållande till Paketprogram med separata licensvillkor definieras av dessa villkor; ingen del av Avtalet skall begränsa eller på annat sätt påverka eventuella rättigheter eller skyldigheter Ni kan ha, eller villkor

Ni kan omfattas av, inom ramen för gällande licensvillkor.

Novell förbehåller sig alla rättigheter som Ni inte uttryckligen beviljas. Ni får inte, förutom vad som är uttryckligen tillåtet enligt lag, (1) göra efterforskningar i, dekompilera eller på annat sätt utnyttja koden till Programvaran; eller (2) helt eller delvis överlåta Programvaran eller licensrättigheterna under detta Avtal.

## UNDERHÅLL OCH SUPPORT

Novell har ingen skyldighet att tillhandahålla support eller underhåll av Programvaran om Ni inte har förvärvat ett erbjudande där support- eller underhållstjänster uttryckligen ingår. Om Ni gör ett sådant förvärv och det inte finns något separat avtal för support- eller underhållstjänster, gäller villkoren i detta Avtal för tillhandahållandet av sådana support- eller underhållstjänster ("Tjänster"). Mer information om Novells aktuella supporterbjudanden finns på <http://www.novell.com/support>.

## ÄGANDERÄTTIGHETER

Ingen äganderätt till Programvaran överförs till Er. Novell och/eller dess licensgivare innehar all äganderätt, all immaterialrätt och allt intresse i och till Programvaran och Tjänsterna, inklusive anpassningar och kopior. Allt material som Ni erhåller som del av Tjänsterna som inte åtföljs av villkor som uttryckligen ersätter detta Avtal, betraktas som programvara som regleras av detta Avtal. Ni innehar endast en villkorlig licens att använda Programvaran.

## BEGRÄNSAD GARANTI

Under nittio (90) dagar från inköpsdatum garanterar Novell att (1) (1) alla media som Programvaran levereras på är fria från fysiska defekter; och (2) att Programvaran väsentligen överensstämmer med den dokumentation som medföljer Programvaran. Om ett felaktigt exemplar återsänds till Novell, eller om Ni meddelar Novell om felet inom nittio (90) dagar från inköpsdatum, kan Novell efter eget gottfinnande antingen avhjälpa felet eller återbetala de licensavgifter Ni betalat för Programvaran. All obehörig användning eller icke tillåten modifiering av Programvaran resulterar i att garantin upphör att gälla. **OVANSTÅENDE GARANTI ÄR ERT ENDA RÄTTSMEDEL OCH GÄLLER FRAMFÖR ALLA ANDRA GARANTIER, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA.** (Ovanstående garanti gäller inte Programvara som tillhandahålls gratis. **SÅDAN PROGRAMVARA TILLHANDAHÅLLS "I BEFINTLIGT SKICK" UTAN NÅGRA SOM HELST GARANTIER AV NÅGOT SLAG.**)

Tjänster. Novell garanterar att Tjänster som Ni förvärvar kommer att tillhandahållas på ett professionellt sätt enligt gängse accepterad branschstandard. Garantin gäller i nittio (90) dagar efter tillhandahållandet av Tjänsterna. Vid brott mot garantin är Novells enda skyldighet antingen att korrigerar Tjänsterna så att de uppfyller garantin eller att efter eget val återbetala den summa Ni har betalat Novell för den del av Tjänsterna som inte uppfyllde garantin. Eftersom filer kan ändras eller skadas under det att Novell tillhandahåller tekniska tjänster, åtar Ni Er att vidta tillämpliga åtgärder för att isolera och förse Era system med reservfunktioner.

**PROGRAMVARAN ÄR INTE UTFORMAD, TILLVERKAD ELLER AVSEDD FÖR ANVÄNDNING ELLER DISTRIBUTION MED DIREKTSTYRNINGSUTRUSTNING I FARLIGA MILJÖER SOM KRÄVER FULLSTÄNDIGT SÄKER DRIFT, TILL EXEMPEL KÄRNTEKNISKA ANLÄGGNINGAR, FLYGNAVIGERING, KOMMUNIKATIONS- OCH KONTROLLSYSTEM, DIREKT LIVSUPPEHÅLLANDE APPARATUR, VAPENSYSTEM ELLER ANDRA ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN DÄR FEL I PRODUKTEN**

DIREKT KAN LEDA TILL DÖDSOLYCKOR, PERSONSKADOR ELLER SVÅRA FYSISKA SKADOR ELLER MILJÖSKADOR.

PROGRAMVARAN ÄR ENDAST KOMPATIBEL MED VISSA DATORER OCH OPERATIVSYSTEM. GARANTIN GÄLLER INTE VID ANVÄNDNING MED ICKE-KOMPATIBLA SYSTEM. Kontakta Novell eller Er återförsäljare om Ni vill veta mer om kompatibilitet.

Icke Novell-produkter. Programvaran kan omfatta eller levereras med maskinvara eller andra program eller tjänster som licensieras eller säljs av någon annan än Novell. NOVELL LÄMNAR INGEN GARANTI FÖR PRODUKTER ELLER TJÄNSTER SOM INTE TILLHANDAHÅLLS AV NOVELL. SÅDANA PRODUKTER ELLER TJÄNSTER TILLHANDAHÅLLS "I BEFINTLIGT SKICK". EVENTUELLA GARANTIÅTAGANDEN FÖR ICKE NOVELL-PRODUKTER FULLGÖRS AV PRODUKTENS LICENSGIVARE ENLIGT TILLÄMPLIG GARANTI FRÅN LICENSGIVAREN.

MED UNDANTAG AV VAD SOM GÄLLER ENLIGT LAG FRISKRIVER SIG NOVELL FRÅN ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE GARANTIER OM ALLMÄN LÄMPLIGHET, LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT ÄNDAMÅL, ÄGANDERÄTT ELLER FRÅNVARO AV INTRÅNG I TREDJE MANS RÄTTIGHETER. NOVELL LÄMNAR INGA GARANTIER ELLER UTFÄSTELSER SOM INTE UTTRYCKLIGEN ANGES I DENNA BEGRÄNSADE GARANTI. NOVELL GARANTERAR INTE ATT PROGRAMVARAN ELLER TJÄNSTERNA KOMMER ATT MOTSVARA ERA KRAV ELLER ATT PROGRAMVARANS DRIFT ELLER TJÄNSTERNAS UTFÖRANDE KOMMER ATT SKE UTAN STÖRNINGAR.

Vissa länders lagstiftning tillåter inte viss ansvarsfriskrivning eller ansvarsbegränsning. Delar av begränsningarna ovan kanske inte gäller Er. Denna begränsade garanti ger Er specifika rättigheter, och Ni kan också ha andra rättigheter enligt gällande lokal lagstiftning.

## ANSVARSBEGRENSNING

(a) Följdsador. VARKEN NOVELL ELLER DESS LICENSGIVARE, DOTTERBOLAG ELLER ANSTÄLLDA ANSVARAR UNDER NÅGRA OMSTÄNDIGHETER FÖR OFÖRUTSEDDA SKADOR, INDIREKTA SKADOR, FÖLJDSKADOR, EKONOMISKA SKADOR ELLER HANDLINGAR SOM GER RÄTT TILL UTOMOBLIGATORISKT SKADESTÅNDSANSVAR, SOM HAR UPPSTÅTT TILL FÖLJD AV ANVÄNDNING AV, ELLER SVÅRIGHET ELLER OMÖJLIGHET ATT ANVÄNDA, PROGRAMVARAN ELLER TJÄNSTERNA, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, DRIFTAVBROTT, DATAFÖRLUST ELLER UTEBLIVEN VINST, ÄVEN OM NOVELL HAR FÅTT INFORMATION OM ATT SÅDANA SKADOR KAN UPPSTÅ.

(b) Direkta skador. NOVELLS TOTALA ANSVAR FÖR DIREKTA SKADOR PÅ EGENDOM ELLER PERSON (VID ETT ELLER FLERA TILLFÄLLEN) SKALL BEGRÄNSAS TILL 1,25 GÅNGER DET BELOPP SOM NI HAR BETALAT FÖR PROGRAMVARAN ELLER TJÄNSTERNA (ELLER USD 50 OM PROGRAMVARAN ERHÅLLITS UTAN KOSTNAD). För dödsolyckor eller personskador föreligger ingen begränsning av ansvarsskyldighet. I de länder vars lagstiftning inte tillåter viss ansvarsfriskrivning eller ansvarsbegränsning inskränker sig Novells ansvarsskyldighet till minsta tillåtna inom denna lagstiftning.

## ALLMÄNNA VILLKOR

Tidsperiod. Avtalet träder i kraft det datum Ni på laglig väg förvärvar Programvaran och upphör automatiskt att gälla om Ni bryter mot något av villkoren i det.

Benchmark-testning. Denna begränsning för benchmark-testning gäller om Ni är programvaruutvecklare eller licensgivare eller om Ni utför testning av Programvaran på uppdrag av en programvaruutvecklare eller licensgivare eller för deras räkning. Resultat av benchmark-testning av Programvaran får inte offentliggöras, vidarebefordras eller röjas för tredje man utan föregående skriftligt medgivande från Novell. Om Ni är leverantör av produkter som

funktionsmässigt liknar Programvaran ("Liknande Produkter") eller agerar på uppdrag av en sådan licensgivare och Ni offentliggör, vidarebefordrar eller avslöjar benchmark-information om Programvaran trots villkoren i denna begränsning, har Novell rätt att, oavsett villkoren i licensavtalet för dessa Liknande Produkter, utföra programtestning på dessa Liknande Produkter och offentliggöra testinformationen. Ni garanterar härmed att Ni har behörighet att garantera Novell denna rätt.

Öppen källkod. Ingen del av Avtalet skall begränsa eller på annat sätt påverka eventuella rättigheter eller skyldigheter Ni kan ha, eller villkor Ni kan omfattas av, inom ramen för gällande licenser för öppen källkod som ingår i Programvaran.

Överföring. Avtalet får inte överlåtas utan föregående skriftligt medgivande från Novell.

Lagstiftning och jurisdiktion. Avtalet regleras av lagstiftningen i delstaten Utah i USA. Rättslig talan i anslutning till Avtalet kan endast väckas vid en domstol som har vederbörlig jurisdiktion i delstaten Utah. I länder som är medlemmar i EU eller EFTA regleras Avtalet enligt lagstiftningen i respektive land, och rättslig talan kan endast väckas vid en domstol som har vederbörlig jurisdiktion i detta land.

Avtalet i dess helhet. Avtalet utgör hela överenskommelsen mellan Er och Novell, och tillägg till och ändringar i Avtalet gäller endast om de i ett skriftligt avtal har godkänts av Er och en behörig firmatecknare från Novell. INGA LEVERANTÖRER, DISTRIBUTÖRER, ÅTERFÖRSÄLJARE, FÖRSÄLJARE ELLER ANSTÄLLDA HAR RÄTTIGHET ATT ÄNDRA DETTA AVTAL ELLER GÖRA UTFÄSTELSER UTÖVER ELLER SOM SKILJER SIG FRÅN VILLKOREN I DETTA AVTAL.

Friskrivning från rättigheter. Friskrivning från rättighet enligt Avtalet saknar verkan om den inte meddelas skriftligen av en behörig firmatecknare från den friskrivande parten. Friskrivning från nuvarande eller tidigare rättighet som uppkommer på grund av överträdelse eller underlåtenhet skall inte betraktas som friskrivning från framtida rättighet enligt Avtalet.

Enskilda avtalsbestämmelsers ogiltighet. Om ett Avtalsvillkor är ogiltigt eller saknar verkställighet skall sådant villkor tolkas, begränsas, ändras eller, om nödvändigt, avskiljas, i nödvändig mån, så att dess ogiltighet eller avsaknad av verkställighet elimineras, och resterande villkor i Avtalet skall fortsätta gälla.

Exportbestämmelser. Produkter eller teknisk information som tillhandahålls under det här avtalet kan vara föremål för amerikansk exportkontroll och handelslagstiftning i andra länder. Parterna accepterar att följa all exportlagstiftning och att skaffa nödvändig licens eller klassificering för export, vidareexport eller import. Parterna accepterar att inte exportera eller vidareexportera till någon organisation som förekommer på USA:s undantagslista eller till något land som i USA:s exportlagar är belagt med embargo eller klassificeras som terroristland. Parterna får inte använda levererade varor till förbjudna slutanvändningsområden som kärnvapen, missiler eller kemiska och biologiska vapen. På webbplatsen för den amerikanska myndigheten Bureau of Industry and Security, [www.bis.doc.gov](http://www.bis.doc.gov), finns viktig information som Ni bör ta del av innan Ni exporterar Novell-produkter från USA. På <http://www.novell.com/company/legal/> finns mer information om export av Novell-programvara. På Er begäran kan Novell tillhandahålla specifik information om gällande begränsningar. Novell ansvarar inte för att Ni inte

skaffar eventuellt nödvändigt exporttillstånd.

Begränsade rättigheter för amerikanska staten och dess ombud. Use, duplication, or disclosure by the U.S. Government is subject to the restrictions in FAR 52.227-14 (June 1987) Alternate III (June 1987), FAR 52.227-19 (June 1987), or DFARS 252.227-7013 (b)(3) (Nov 1995), or applicable successor clauses.

Entreprenör/tillverkare är Novell, Inc., 1800 South Novell Place, Provo, Utah 84606.

Övrigt. Förenta Nationernas konvention om internationell handel är inte tillämplig.

(c) 1993, 2000-2010 Novell, Inc. Med ensamrätt.  
(4232010)

Novell och SUSE LINUX är registrerade varumärken som tillhör Novell, Inc. i USA och andra länder.

\*Alla varumärken från tredje part tillhör respektive ägare.